

# O PIRRALHO

300 réis

DO CONTESTADO AO CATETE



O traço de união

# Vidros e Photographias para Photominiatura

Telas, Pinceis, Tintas, Modelos, Vernizes  
acaba de receber a

== **CASA VANORDEN** ==

RUA DO ROZARIO N. 9

Telephone N. 814      :-:      SÃO PAULO

## Saccaria de Algodão

Para Cereaes, Café e Assucar

A Fabrica de Tecidos LUZITANIA, de Pereira Ignacio & Comp., executa qualquer encomenda de saccos de algodão proprios para Cereaes, Café e Assucar, por preços sem competencia.

### Fios de Algodão

proprios para Tecelagem, Malharia, Passamanaria, etc.

Vendem-se na Fabrica de Tecidos  
LUZITANIA, de

**Pereira Ignacio & Comp.**

R. Florencio de Abreu. Trav. da  
Fabrica. End. telegr. "Anpercio"

== S. Paulo ==

## "Pensão Arouche" Familiar

Palacete da Rua D. José de Barros, 30 entre a R.  
Barão de Itapetininga e 24 de Maio.

Esta casa distante tres minutos do centro, possui todos os requisitos e condições hygienicas de uma casa de primeira ordem. Todos os quartos são illuminados a luz electrica e servidos por campainhas electricas; apartamentos reservados para familias, com aposentos que possuem o maior conforto.

O salão de refeições, é optimo, sendo o serviço feito em mesinhas reservadas. A cozinha é variada, havendo taubem serviço «à la carte». O horario das refeições é extremamente vantajoso: almoço, das 10 ás 13; jantar, das 17 ás 20 horas.

A (PENSÃO AROUCHE) é enfim uma casa aparelhada para servir com correcção ás exmas familias e cavalheiros.

Proprietario:

**Angelo de Filipis**

TELEPHONE N. 46-04      :-:      S. PAULO

**Prefiram sempre as Cervejas**

**Pilsen desta Marca:**

**Portuguesa**

**München**

**Vienezza**

**Culmbach**

**Preta**

**Tripoli**

**Ideal**



Bebida sem alcool Kaki

Agua de meza Brasilaris

Para Pedidos em São Paulo: Rua dos Italianos N. 22-30  
Telephone N. 15 (Secção Bom Retiro)

em Santos: Rua Amador Bueno N. 49

*Casa "Pereira Coutinho"*

*MOLHADOS FINOS*

*MARQUES, ROSSI & COMP.*

*Rua José Bonifacio N. 11*

*Telephone N. 890 - End. Teleg.: JALPINHO*

*Caixa do Correio N. 704*

*SÃO PAULO*

ANDAR 9 PRAT. c  
EST. 27 N.º de CRD.

**Dr. Rubião Meira**  
 Professor de clinica medica  
 Residencia: Rua Palmeiras, 9  
 Telephone, 1813  
 Escritorio: Rua José Bonifacio, 13  
 De 1 ás 5 - Telephone, 4500

**Dr. Salvador Pepe**  
 DOS HOSPITAES DE PARIZ  
 VIAS URINARIAS  
 Electrolyse — Urethroscopia — Cystoscopia  
 Cateterismo dos Ureterios  
 Rua Barão de Itapetininga, N. 9  
 TELEPHONE, 2296

**Dr. RAUL BRIQUET**  
 Livre-Doente da Fac. de Med. do Rio de Janeiro, da Maternidade, Polyclinica. Partos, Molestias de Senhoras  
 Cons.: RUA LIBERO BADARÓ, 67 (15 ás 17 horas)  
 Residencia: MATERNIDADE  
 TELEPHONES, 3111 e 203  
 2.ª 4.ª 6.ª feira no Consultorio

**Dr. J. DIAS FERRAZ**  
 Medico, operador e parteiro  
 Especialidades: — Pelle,  
 Syphilis, Molestias de Senhoras e crianças  
 Consultorio: — largo Thesouro, 5 (Palacete Bamberg, sala n. 7, de 1 ás 4. — Residencia: rua Bresser, 405 — Telephone, 426 — Braz.  
 Atende a chamados a qualquer hora do dia ou da noite.

**DR. A. DE ALMEIDA PRADO**  
 Lente substituto de clinica da Faculdade de Medicina e Cirurgia  
 Cons.: José Bonifacio, 46 — Tel. 5433  
 das 13 ás 15 horas  
 Res.: Alameda Barros, 30 — Tel. 5413

Clinica de Olhos, Ouvidos,  
 — Nariz e Garganta —  
 — DO —  
**DR. PONTUAL**  
 Rua Caixa d'Água (Barão de Paranapiacaba)  
 Telephone 3040 — Consultas de 2 ás 5

**Drs. Moraes Andrade**  
**Pedro Motta**  
**Elpidio Veiga**  
 Advogados  
 Escritorio R. Quitanda, 2 — 2.º andar  
 Sala N. 1 — S Paulo

MOLESTIAS GENITO-URINARIAS DO HOMEM E DAS SENHORAS — DR. JOSE' CIOFFI — Pratica do Hospital Necker de Pariz — Consultorio montado com aparelhos modernos permitindo ver o canal da urethra interior da bexiga; separar as urinas. Tratamento especial da gonorrhéa e insuficiencia sexual — Consultorio e residencia, largo da Sé n. 11, das 12 ás 15 horas. Tel. 19.82.

**Marrey Junior**  
 ADVOGADO

RUA DIREITA, 8-A

**Dr. J. Fogaça de Almeida**  
 Coração, arterias, pulmões, estomago, rins, figado, intestinos, reumatismo, partos, catarrhos nterinos, etc. Raios X.  
 Rua Libero Badaró 134, 1.º andar  
 ás 3 da tarde. Tratamento especial para a tuberculose e febre puerperal.  
 Telephone n. 4.675 e 342 (Braz)

Laboratorio de Analyses  
 Microscopica e Ultramicroscopica  
**Drs. OCTAVIO DE CARVALHO**  
 e **UBSOA CINTRA**  
 Res. 13 de Maio, 321-Cons. Libero Badaró, 119  
 TELEPHONE 234 — S. PAULO

**DR. VALENTIM SOLA** — das clinicas de Roma e de Pariz — Pratica dos Hospitaes "St. Louis" "Cochin-Ricord," "Henry Rotschild" e Hospital de Urologia e Cirurgia Urinaria" de Pariz. Ex-assistente do "1.º Dispensario Celtaico Governativo" e da "R. Clinica Ostetrica-Ginecologica de Roma" — Medicina, Cirurgia geral, molestias das senhoras, vias urina-rias, especialista das molestias da pelle, venereas e syphiliticas. Tratamento da Tuberculose e do Lupus, com methodo especial — Consultorio, rua Direita, (10 C. 1.º andar) (Phot. Rizzo) Teleph. n. 137, das 10 ás 11 horas e das 2 ás 5 — Residencia: rua Augusta, 327, Telephone n. 2.984.

Clinica Chirurgica Dentaria  
**D. Malteo Pannain**  
 Dentista dell'Ospedale Italiano e Beneficenza Portoghese  
 havent i più perfezionati e moderni sistema nord-americano  
 RUA LIBERO BADARÓ, 120 (primo piano)  
 Consulti dalle 7.30 alle 11 e dalle 12.30 alle 5  
 TELEFONO 410 — S. PAULO

**10.000**  
**MOÇAS**  
**MOÇOS**  
 podem facilmente ganhar lindos premios fazendo propaganda da Revista Mensal "O ECHO". Pegam hoje descripção dos lindos objectos que offerecemos aos nossos correspondentes, enviando este annuncio pregado a um bilhete postal com seu endereço exacto a Redacção da Revista Mensal "O ECHO".  
 CAIXA POSTAL N.º 998  
 S. PAULO

**CASA CABRAL**  
 — Vidros, papeis pintados e espelhos —  
**Cunha Cabral & Comp.**  
 33-B Rua de S. Bento 33-B  
 SÃO PAULO

**Azulejos Portuguezes**

FABRICA DE AZULEJOS DO CARVALHINHO  
 Fundada em 1841

PORTO PORTUGAL

**PREMIOS OBTIDOS**  
 Medalha de ouro na Exposição Industrial Portuense em 1897  
 Medalha de prata (a mais alta recompensa em Ceramica) na Exposição Universal de Pariz em 1900 e na Exposição Nacional do Rio de Janeiro em 1908.

**O MELHOR FABRICO**  
 ao norte de Portugal de Azulejos de pó de Pedra pelo systema Inglez.

Remettem-se para o Interior  
 Vendem-se na **CASA AMORIM**  
 Largo de S. Bento N. 2 — S. PAULO



**Ampliações Photographicas**

Inalteraveis ao Platino collocadas em um elegante Passe-Partout oval ou quadrado. Esta casa é a unica no Brazil, que mais breve e melhor reproduz qualquer quantidade de ampliações, devido ao pessoal tecnico e ao machinismo moderno de que está dotada. Podemos garantir e avisamos aos srs Viajantes do ramo e aos srs. Photographos de qualquer parte do Brazil, que as nossas ampliações sejam ao Bromuro, crayon, Sepia e coloridos a aquarela, pastel e oleo são incompativeis com as de outras casas tanto pelo trabalho artistico, como pelo preço que até agora nunca foram vistos.

Mandamos catalogos a quem pedir.

**Blasi Irmãos**

73, Rua Santa Ephigenia, 73 - SÃO PAULO

**M. BOERIS & COMP.**  
**Gasa Industrial de Esmaltação**  
 Placas esmaltadas e de metal e carimbos de borracha — Officina de gravura.  
 Preços sem competencia  
 Loja e escritorio á rua  
 Florencio de Abreu 6-A-S. Paulo



### Eleições municipaes

Em todo o Estado, fere-se, na proxima segunda-feira, o grande pleito para a total renovação das camaras municipaes.

Para essa eleição, sempre a mais disputada, aqui e ali, correm os preparativos, a que presidem, de modo edificante, verdadeiro enthusiasmo e um trabalho politico intenso e merecedor de applausos.

A escolha do governo municipal, é no regimen republicano de uma importancia sem par, e em São Paulo, talvez mais do que em qualquer outro Estado, a luta eleitoral, que se trava renhida e dignamente, demonstra que o eleitorado de qualquer cidade paulista participa, devéras, da indicação dos que a tem de administrar, fazem respeitar o seu voto, defendendo, assim, os interesses regionaes e pelejando, em sua maior parte, para entregar a concidadãos integros os destinos do municipio.

Mas, apesar dessa certa e apaixonada disputa politica a verificar-se depois de amanha, apesar de algumas animosidades reinantes no meio eleitoral de varias localidades, estamos convictos de que, em toda a parte, esse pleito se realizará sem perturbações da ordem publica, perfeitamente garantido o direito de voto e respeitado o resultado das urnas.

Isso ocorrerá, já pela educação e indole da gente paulista, já pelas medidas preventivas postas em pratica pelo illustre sr. dr. Eloy Chaves, como secretario da Segurança Publica. S. excia., o infatigavel e intelligente auxiliar do governo de São Paulo, fez baixar um modelar aviso aos srs. delegados de policia recom mandando-lhes, que evitem a pratica de qualquer acto, antes e durante a eleição, que se interprete como de apoio a qualquer facção politica, e ordenando-lhes, tambem, que dentro das attribuições dessas autoridades tudo seja providenciado de modo que o povo encontre na Força Publica e na Policia a maior garantia de todos os seus direitos.

### AS AVES

(A uma menina)

(Jnédito.)

Não fugira da gaiola  
O sabiá, se advinhasse  
Todo o pranto que te róla  
Pelas covinhas da face

E comtudo as aves... pensa  
Que ellas tem filhos e ninhos...  
Imagina a dôr immensa  
Dos miseros passarinhos

Imagina que suplicio!  
Quando ouvem por uma fresta  
Da prisão todo bulicio  
Das alvoradas em festa

Prendel-as... que crueldade!  
As avezinhas, querida,  
Precisam de liberdade,  
Porque a liberdade é a vida.

Precisam voar pelos ares,  
Como eu, creança, preciso  
Do sol desses teus olhares  
Do mel desse teu sorriso.

Prendel-as? Ora avalia  
Se teu pai por um momento  
Tem a louca phantasia  
De encerrar-te num convento.

Vamos querida, liberta  
As aves! Coragem! Vamos!  
Deixa a portinhola aberta  
Solta aquelles gaturamos

Solta esse canario esquivo  
Que já não sae do poleiro!  
E' tão triste ser captivo!  
Tão penoso é o captiveiro!

Tira a corrente de prata  
Dos pés desse periquito!  
Que nostalgia da matta  
Não tem elle o pobresito!

Assim: aqui é preciso  
Que tambem tu soltes, louca,  
As patativas do riso  
Da gaiolinha da bôca.  
1907.

Ricardo Gonçalves.

PARANA' - SANTA CATHARI-  
NA — O maior acontecimento destes ultimos dias, o mais festejado, foi, incontestavelmente, em todo o Brazil a reconciliação desses dois Estados do Sul.

O sr. Wencesláo Braz, o victorioso promotor do magno accôrdo entre Santa Catharina e o Paraná, conseguindo pôr termo áquella velha luta fraticida, séria e sangrenta, que tanto depôz contra os nossos fóros de paiz civilisado, conseguiu para a administração que s. excia. preside, um feito que a recommendará até o mais longe amanha.

A triumphante intervenção, estudada e cuidadosa, do sr. Wencesláo Braz, no caso do Contestado, denota de sobejo o quanto lhe são caros o bom nome do Brazil, a sua integridade e a paz republicana que s. excia. procura zelar e defender com capricho e civismo.

E' de esperar que essa contenda, ingloria e nefasta, entre o Paraná e Santa Catharina, agora terminada, não resurja com as suas criminosas e brutae consequencias, e que certos mal orientados políticos dos dois Estados não mais explorem a melindrosa e seria questão que tanto custou aos seus conterraneos e cuja solução patriótica e honrosa merece o pleno respeito que reclamam a sua importancia e a paz nacional.

### OS NOSSOS INSTANTANEOS





# Dom Inverno

## CANTIGA MINHOTA

*Dom Inverno, tão velhinho,  
tão velhinho, vem sózinho,  
tropeçando, aos solavancos...  
E' tão branco seu caminho,  
seu capuz é tão branquinho,  
seus cabellos são tão brancos!*

*Que tristeza, meu amigo,  
que tristeza vem contigo  
quando chegas! Santo Deus!  
Adens, espigas de trigo!  
Mondadeiras, por castigo  
calae! Papoilas, adens!*

*Mestre Sol deita-se cedo,  
ergue-se tarde, anda azedo:  
Mestre Sol anda entrevado...  
Ai de ti, meu arvoredo!  
Mens pardaes estão com medo,  
já não cantam no telhado!*

*Horas d'amor — lá vão ellas!  
Quem é que pôde retel-as,  
si a noite namoradeira  
já não pisca, olhando pelas  
trepidações das estrellas,  
seus olhos de feiticeira?!*

*Dom Inverno, tão velhinho,  
desta vez não foi sózinho,  
tropeçando, aos solavancos...  
E' tão branco seu caminho,  
seu capuz é tão branquinho,  
seus cabellos são tão brancos!*

Guilherme de Almeida.

*Dom Inverno, indiferente,  
vem chegando lentamente,  
muito branco e muito mudo.  
Qu'importa lá que ande doente  
Mestre Sol e toda a gente?  
Que bem lhe importa isso tudo?*

*Dom Inverno, mais cuidado!  
Não vá virar o teu fado...  
Mais cuidado, Dom Inverno!  
Olha que a não cahe do lado  
que lhe fica mais pesado...  
Tudo passa, nada é eterno!*

*Ora, ahi vem, guapa e bonita,  
toda enfeitada de fita,  
a Senhora Primavera.  
Dom Inverno, não te irrita,  
não te enfada essa visita?  
— Vê que bem que eu te disséra?*

*Porque te vaes, pobre amigo?  
Espera lá que eu te siga!  
— Ai! a mulher tem engodos..  
Isso acontece contigo,  
isso acontece commigo,  
isso acontece com todos!*





# "PIRRALHO" SOCIAL



O tempo — "infatigável iconoclasta ironico de todas as idolatrias humanas" — tem sido mau, muito mau!

Como nos tem trahido, o malvado! E, logo agora, que os theatros estão fechados, mais que nunca, todos desejavam que elle fosse bom, bonito, para as reuniões ao ar livre. Quantas destas, perderam a graça, a alegria...

E muitas outras nem ousaram enfrentar-o: ficaram adiadas para sempre, talvez!

A vingança de muita gente foi maltratar-o... De quantas boquinhas gentis, não ouvimos exclamações como esta: — "Que tempo insupportavel!"

E outras: — "Lógo, hoje, domingo! Que raiva! que tédio!"

Comtudo isso, muitas das nossas dilectas patricias, não se deixaram inteiramente vencer...

Reuniões intimas, *soirées*, *matinées* houve que estiveram devéras encantadoras.

Está em São Paulo o nosso querido amigo Zézé Arantes, estimado político e conhecido advogado em Batataes.

Ao Zézé, que aqui se demorará algumas semanas um forte abraço

Seguiu para Baurú o sr. Olympio Costa, um dos inspectores da *Caixa Dotal*.

Mr. R... talentoso academico de Direito, faz, involuntariamente, Mlle. G. corar e corar muito. E' que, Mr. entrando, de chofre, em certa loja de sapatos, sem se deixar presentir, ouviu-a dizer o numero que calçava. Este não convem declarar, porque...

Tem sido muito visitada a exposição do illustre e talentoso pintor mineiro Fernando Junior.

Muitos de seus quadros já foram adquiridos.

Nossos parabens.

## OS NOSSOS INSTANTANEOS



Reina grande animação pelo baile que o elegante Club "Cigarra" offerece hoje, no sumptuoso salão "Trianon", aos seus socios e exnias. familias.

Ha de ser uma optima festa e reunirá o que de fino frequenta os nossos salões.

O traje é de rigor. Tocará uma grande orchestra, sob a regencia do maestro Carlos Cruz.

Os Snrs. Paula Lima e Alberto Ferreira da Rosa, tem envidado os maiores esforços, no sentido de dar o maior brilho á festa, tão anciosamente esperada.

Mlles. M. M. C.

Que milagre!! Sabbado no *Royal*! Ficamos estupefactos com as presenças de Mlles. n'aquella elegante casa de diversões. E não é para menos. Mlles. tem andado, segundo mesmo declarou uma sua amiguinha em uma carta á "Cigarra", tão distrahidas...

Vale a pena ficarem frequentando... Muita gente exultará.

Até nós também ficamos muito contentes.

Sabbado o Triangulo esteve com um aspecto mais ou menos chic.

Um tanto de movimento; parte da "élite" social pulista animava com graça e elegancia o "*footing*."

Notámos ahí as seguintes pessoas:

Mlles. Duarte Nunes; Mlles. Conceição e Gilda Villaboim; Mlles. Lourdes Assis Ribeiro; Mlles. Eudoxia e Annita da Silva Leme; Mlles. Evangelina e Cecilia Freire; Mlles. Lefèvre; Celia e Celeste Salles; Mlle. Lourdes Toledo; Mlle. Noemia Fonseca; Mlle. Marina Steidel; Mlle. Marina Mattos; Floripes de Andrade; Mlle. Marietta Macchiorlatti; Mlle. Lavinia Oliveira; Mlle. Lucilla Rocha; Mlle. Ruth Ribas; Palmyra de Mello; Mlle. Lourdes Vilhena; Mlle. Judith Martins; Mlle. Leonor Ferraz; Mlles. Magnolia, Eucarina e Dilecta Simões; Mlle. Dulce Duarte de Azevedo; Mlles. Bourroul; Mlle. Evangelina Pereira de Queiroz e outras.

Foi uma festa agradável a que o sympathico Club *de Regatas Tieté* realizou domingo ultimo, no seu vasto parque, em Ponte Grande.

O programma muito attrahente e variado. A concorrência foi numerosa, principalmente de senhoritas que muito concorreram para o brilhantismo da reunião.

Notámos: mlles. Flora e Leonor Doneux — *robe en taffetas bleu nathier*; mlle. Adalie Doneux — *robe en gabardine gris*; mlle. Nena Camargo — *linda toilette en etamine bleu*; mlle. Maria Camargo — *tout en blanc*; mlle. Maria Marcondes — *tailleur en gabardine bleu marin*; mlle. Nair Marcondes — *jupe en serge grénat, blouse en linon de fil blanc*; Mlle. Genoveva Junqueira — *robe en crepe de Ghise*; mlle. Lilóca Alves dos Santos — *robe en crepon de crème*; mlle. Néné Amazonas — *toilette en gaze jaune*; mlle. Jandira Pinto de Carvalho — *tailleur en gabardine gris*; Rosette Braga — *jupe en serge et taffetas marine et blouse en setin blanc*, e outras de que não conseguimos saber os nomes.

Domingo, 15 do fluente a gentil Mlle. Sara Amazonas Sampaio, foi muito felicitada por suas amiguinhas e demais pessoas de suas

relações, pela passagem de seu anniversario natalicio.

Embora tardiamente, juntamos os nossos.

Decorreu ante-hontem o natalicio do sr. dr. Washington Luis, zeloso prefeito desta capital e político prestigioso.



Possuindo pujante intelligencia e tendo um bello espirito de iniciativas, s. excia, no governo municipal de Batataes, na secretaria da Justiça e na prefeitura de São Paulo sempre mostrou ser um administrador completo e adeantado, energico e honesto.

Ao sr. dr. Washington Luis os seus admiradores, correligionarios e amigos felicitaram effusivamente pelo seu natal e o *Pirralho*, embora dois dias depois, envia a s. excia. os seus melhores parabens.

Conselho a Mlle. L. A. S. — Não se pinte. E' moda, é verdade, mas convença-se que fica menos bella.

O seu moreno é tão bonito!...

Uma sua amiguinha, a quem confidenciamos a nossa innocente critica, é tambem da nossa opinião.

E, depois, Mlle. na verdade, *Goudray, Deletréz, Gellé Frères* e o *Sr. Simon*, inventor do creme maravilhoso a que deve o seu nome, não passam, como diz a Condessa de Til, de uns grosseiros estucadores da face humana, incapazes de substituirem aquillo que só a natureza dá.

## Nas regatas.

Em redor de uma mesinha, tomam refrigerantes. Alguem passa defronte.

Accusam mlle. L... de estar gostando d'um "pirralho."

— "Pirralho não! estão muito enganados. Elle tem 23 annos!"

Não ligue Mlle.; é tão bom ser-se "Pirralho"



Mlle. J. de V. é devéras muito graciosa. O mesmo disse e continúa a dizer o illustre futuro banqueiro J. de M. F. Mas uma só cousa falta para Mlle. tornar-se mais graciosa: é deixar o uso do sapato de salto baixo — Fica-lhe tão inesthético...

Promette revestir-se do maximo brilhantismo o grande baile, organizado por distintas senhoras da nossa alta sociedade, em beneficio da Maternidade, a realizar-se no dia 4 do mez proximo, no Municipal.

O nosso maior theatro vae, de certo, encher-se.

Será uma festa elegantissima que reunirá uma multidão escolhida de senhoras, senhoritas e cavalheiros da alta sociedade paulista.

A comissão promotora do baile compõe-se das exmas. senhoras Condessa Alvares Penteado, D. D. Ismenia Cardoso de Almeida, Julietta Almeida, Oliva Gnedes Penteado, Aurelia Nunes de Oliveira, Marina Crespi, America Sabino, Lucia de Azevedo Castro, Elisa Moraes Mendes, Zulina Moraes Barros, Margarida Souza Queiroz e Guilhermina Chiaffarelli.

.....

NUM DOS ULTIMOS DOMINGOS. foi encontrada, sob um banco da igreja de S. Bento, após a missa de meio-dia, uma carta em papel gris, perfumada com Musardises de Gabilla. A calligraphia é grande e fina e a carta contem o seguinte:

«Minha querida. Não imaginas, um mundo de coisas para contar-te. A lucta continúa: ella anda furiosa e elle cada vez mais cahido por mim. Estivemos juntos, hontem, em casa do dr. F. Só faltou dizer, clara e abertamente, que me ama. Delicioso ser amada! Parece-me que o que sinto por elle já não é apenas um capricho, sabes? *On ne badine pas...* Aparece para conversarmos, morro de impaciencia, preciso desabafar. E o teu caso? ... Adeus. Beijos da tua A.»

Os nomes, por discreção, resolvemos ommittir

Adiantaremos, para os mais curiosos, que o dr. F. é um conhecidissimo advogado, magnificamente installado na nossa sociedade.

NO MERCADO DE FLORES



Marmoraria Carrara

NICODEMO ROSELLI & C. R. 7 de Abril ns. 23 e 27 -:- Telp. 2409

Os proprietarios desta importante casa avisam ás exmas. familias que na mesma poderão achar sempre prompto variado sortimento de tumulos, estatuas, sarcophagos, anjos, cruces, vaso etc., por preços sazonaveis. — Especialmente em tumulos de granito. Mandam-se desenhos, a pedido

Casa Filial em Santos: Rua S. Francisco N. 156 -:- Telephone n. 839

Casa Eternit

Eng. Loschi, unico importador do incomparavel.

ETERNIT CASALE

Esgrp. N. 12 Rua do Rosario N. 12

Papelaria Define

Rua Florencio de Abreu 88

Agencia geral Cinematographica

Venda e locação



de films



MATTOS & SESTINI

RIO DE JANEIRO -- RUA DE S. JOSÉ, 16

End. Tel.: SESTIBLUM -- Codigo A. B. C. 5.th Edition Rua Sta. Ephigenia, 94

Caixa Postal, 1222 — S. PAULO — Telephone N. 2935

A maior importadora de films para o Brazil das principaes marcas europeas.

A unica que possui o melhor stock de film proporcionando a sua numerosa freguezia bons programmas e boas recitas.

PEÇAM CONDIÇÕES DE ALUGUEL



## FIGURAS & FIGURÕES



de amores empalhados, que elle revê, com olhos de esthéta através da arte.

Uma das suas preocupações é parecer frivolo e sem cuidados! Apregoa, com um risinho nervoso que a vida é uma bella *blague*, mas ás vezes se esquece e, irreflectidamente, confessa

*que ha lagrimas que correm pela face e outras que rolam pelo coração*

Pierrot

oo

O SR. DR. CARDOSO DE ALMEIDA teve mais uma oportunidade para mostrar, eloquentemente, a sua notavel competencia em assumptos financeiros. Depois de produzir uma judiciosa revisão nas verbas de todas as secretarias do Estado, elaborou, intelligentemente, a douda exposição agora apresentada ao sr. presidente Altino Arantes, sendo esse magnifico trabalho do sr. secretario da Fazenda a solida e cuidadosa base em que deve assentar o proximo orçamento de 1917.

Essa exposição, já bem divulgada pelos diarios paulistas, robustece o criterioso programma economico do actual governo, leva-nos a não duvidar de que phases da mais franca prosperidade aguardam a São Paulo, demonstra que se avizinha o restabelecimento da nossa situação financeira, e, ainda, prova que a administração do Estado é exercida com proveitos para a causa publica.

Como se vê, em bôa hora foi confiada ao sr. dr. Cardoso de Almeida, estudioso financista, a difficil gestão da pasta da Fazenda, pois s. excia. cada vez mais disposto a sempre servir ao seu Estado, agindo, hontem e hoje, com preciso rigor e bella proficiencia, promove para São Paulo, pelos meios mais acertados, uma somma avultada de grandes beneficios.

Faz chronicas, faz contos e faz theatro com talento.

E', porém, a poesia que lhe caracteriza as tendencias da brilhante intelligencia.

Como poeta, é polyforme e irrequieto: tem feições diversas. A's vezes, na simpleza de um lyrismo suave, que o coração inspira, conta historias de amor; ás vezes, remontando á era das castellãs e dos menestreis, canta a vida medieva em plumas de guerreiro e guisós de jogral; ora evoca o feitto expressivo dos seiscentistas, ora, como Rodembach, architecta, nos moldes symbolistas, as aureas construcções rendilhadas do éstro floresente.

E' de uma erudição bizarra e pessoal; ignora talvez a nascente do Amazonas, a data da Independencia e a regra de tres: em compensação,

discorre sobre os costumes da India, cita de cór trechos de Omar Kaygam, conhece, mestre de Heraldica, todos os brazões do mundo, e sabe enumerar, minuciosamente, as peças de uma armadura.

E' de vel-o, com o mesmo des- embaraço, referir passagens do Alcorão, desenhar mappas genealogicos e compôr, habilmente, um penteado de mulher.

Ainda muito moço, é já de uma fecundidade assombrosa; extragan- te nos habitos, ama, em litteratura, os originaes e os excentricos; tem linha e apuro de elegancia, sabendo combinar a *nuance* discreta da gravata com as maneiras galantes do espirito.

O coração deste fidalgo, descendente de D. Affonso de Almeida e do conde de Bobadella, é um museu

**Casa Amancio**

AGENCIA DE LOTERIAS

- **F. Rocha & Cia.** -

- Rua General Carneiro, 1 -

Caixa do Correio, 176 — Telephone, 767



**NÃO SOMOS INDISCRETOS**, callamos os nomes. Se adivinharem . . . paciência ! . . . O facto foi assim : Elle, (por força o conhecem) moreno, alto, escanhoado, tem uns olhos muito penetrantes e é medico. Ella, franzina, de cabellos côr de cobre, tem as palpebras longas e os dentes brancos, de um branco impressionante.

Sabem que eram noivos? . . . Pois eram, apesar de não terem ainda recebido a sagração official. Quantos idyllios suaves os embalaram sob a luz forte dos salões de baile, nas antecamaras discretas e na penumbra enluarada do jardim, sob a tutela aromal das folhas e das flores! . . .

Um dia, elle partiu; foi para *Poços de Caldas*. Apesar de se atordar com o barulho das fichas, na sala da roleta, não a esqueceu; e trocavam cartas, cartas envoltas de saudade e perfumadas de amor; de repente, ella deixou de escrever. Que seria, qual o motivo? E torturado, elle fechou, de máu humor, as malas de banhista e sacudido, aos solavancos do trem, pela longa monotonia da estrada, voltou a São Paulo; queria saber, a duvida matava-o . . .

Quando chegou ao portão, a esse portão que tantas vezes atravessara, transbordante de alegria, parou hesitante. Depois, entrou; a casa estava

illuminada. Receberam-no com um sorriso polido e perverso. Ella, aproximando-se, com um ar ingenuo, apontou para um rapaz franzino e de *pinenez*, que se tinha erguido automaticamente e disse de vagar, batendo as syllabas:

— Apresento-lhe o meu noivo . . .

Nessa noite, o jovem medico, desabafou com um amigo, ingerindo grandes tragos de *whisky* aos sons de uma orchestra, no borbórinho elegante do *Trianon*. Contam que falava alto e sahio tarde, de chapéo na mão, trocando as pernas sob a garôa, pela Avenida extensa.

## Os biscoitos Duchén são os melhores

**BRAZ LUCAS** é um dos typos mais elegantes e conhecidos da Paulicéa; veste irrepreensivelmente, comparece á toda reunião da melhor sociedade, presenteia aos intimos nas datas festivas e á sua mesa, de uma dezena de talheres, vêem-se as igua-

rias finas e caras, os vinhos de alto preço, os cristaes custosos e as flôres em profusão.

E' um homem *chic* e apreciado.

Mas o Braz Lucas, sabemos desde que o conhecemos, nunca encontraram passando a pé os viaductos, quer o do Chá, quer o de Santa Ephigenia, tão procurados pela inditosa gente que de um delles se serve para pôr termo a existencia; sabemos tambem que o estimado elegante não pode vêr sangue, nem defuntos, mas os produzidos pelos viaductos não são constantes e só os olha quem os procura.

Seria o receio de que o *Chá* ou o *Santa Ephigenia* abatessem, arrancando-lhe a vida? Não, porque por elles transitam vehiculos conduzindo o Braz Lucas.

Mas, então, porque não o encontram á pé pelos viaductos?

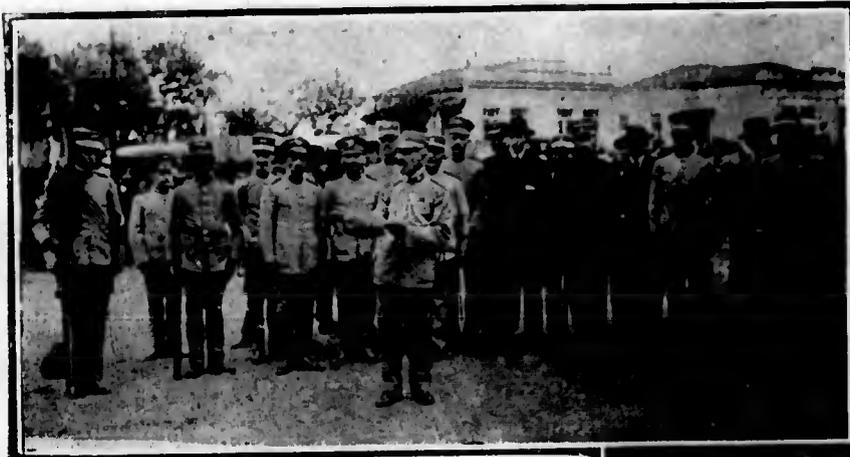
Elle explica: — Tenho horror aos *cadaveres*, meu amigo; evito-os sempre que posso e a esses logares, onde os vendo não se torna facil livrar-me do encommodo de uma explicação eu condemno. Nos viaductos não canso as minhas pernas e em certas ruas nem confio na velocidade de um automovel.

## NO JOCKEY-CLUB





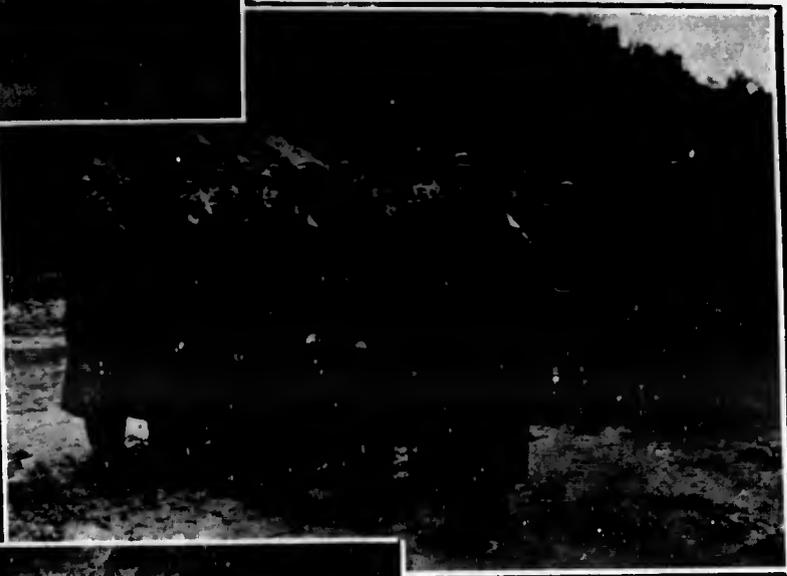
## OS VOLUNTARIOS DE MANOBRAS



Partiram para o Rio de Janeiro os moços paulistas que se alistaram nas fileiras do exercito. Ao embarque na Estação da Luz, compareceu S. Paulo em peso Todas as classes tiveram ali os seus representantes, levados pela mesma admiração que o patriotismo dessa mocidade esperançosa soube despertar por toda parte.

Nem faltou o bello sexo, risonho.

vivo de entusiasmo e de emoção diante daquelle espectáculo tão novo e tão distincto. Pouco antes da partida, os voluntarios, cobertos já de flores com que nossas patricias traduziram a mais bella compreensão do seu sentimento de civismo, vibrantes, cantaram hymnos patrioticos. As suas vozes varonis, cresceram e espalharam-se, como que para deixar no coração dos que ficaram



a indelevel saudade daquella noite de grandioso culto.

As evoluções que realizaram foram uma prova muito eloquente da boa vontade com que receberam as instrucções preparatorias, ministradas por officiaes do nosso exercito.



As photographias que publicamos mostram alguns aspectos do juramento á bandeira pelos voluntarios paulistas e varios exercicios preliminares realizados dias antes de seguirem para o Rio.



## EM BELLO HORIZONTE



FESTA NUM GRUPO ESCOLAR

### "Pirralho" Carteiro

Dr. Carlos Augusto de Castro. — Não mais tive noticias tuas. Escreve-me sempre pois bastante me alegro quando aqui recebo as tuas letras. Saudades.

Mlle. V. — Não pre- viamos que a festa do ultimo domingo occor- resse com todo aquelle sucesso e por isto não levámos lá a nossa Kodak que lá appare- cerá de outra vez. Des- culpe-nos.

Dr. Mello Nogueira — Recebemos o que prometeu, mas porque não nos apparece?

O flirt do nosso elegante amigo já não lhe permite uma visita á nossa sala de trabalho?

Coronel Piedade. — A candidatura de v. s. a vereador tem sido assumpto de um punha- do de cartas ao Voltolino.

Os missivistas reclamam do talentoso ar- tista as mais espirituosas caricaturas que alludam á esperada derrota de v. s. no pleito do dia 30. Segure-se no balanço e... não grite.

Mlle. Elza. — Não deixe de vêr com bas- tante cuidado certa photographia que hoje estampamos.



Mme. A. C. B. — Está cumprida nossa pe- quena promessa.

Piedadinho. — Nossos cumprimentos de boas vindas. E' exacto que veio você entregar ao editor as suas prelecções de professor de direito civil? Pobre editor !... E assim se ensina a sciencia Juridic!... Tome juizo e tenha consciencia seu... convencido.

Mlle. Yayasinha — Será verdade o que nos conta? Em assumptos dessa natureza o mu- tismo sempre compromette. Fale, fale muito.

Mlle. Z. — Somos agradecidos do coração pelos seus parabens.

Mr. Vasconcellos. — Obrigados pelo convite. O Pirralho comparecerá.

Mlle. Colinta. — Qual a impressão que lhe causou a partida dos voluntarios? E aquella sua amiguinha que usa oculos quantos lenços molhou com as suas senti- das lagrimas?

Coronel Ludgero. — Na ultima feira do largo de São Paulo foi encontrada uma caixa de rapé que lhe pertence. Sabe quem a guar- dou? Nós não sabemos.

Mme. C. L. — Ficamos scientes. Pedimos- lhe para que não se zangue novamente.

Doutor Spencer Vampré. — Quem é aquelle moço que toca violino na orchestra do Café Brazil. Vá vel-o.

Mlle. Beatriz. — Promessa é divida.

MARCELLO  
administrador interino.

### EM PENNAPOLIS



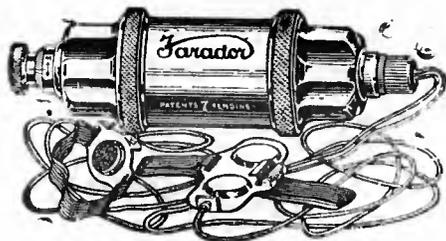
O sr. coronel Pereira dos, Santos influente chefe politico em Pennapolis e um dos can- didatos do Partido Republicano Paulista na proxima eleição de vereadores naquelle futu- roso municipio.

### DE LUCCA

Rua da Boa Vista, 51-A

Alfaiate

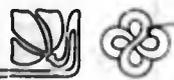
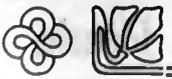
Especialidade em fazendas e ternos para homens.



### "THE BRAZILIAN FARADOR C.I.A."

O FARADOR é a mais importante e recente descoberta scientifica para o tratamento de todas as molestias pela oxygenisação do sangue. Chamamos a attenção dos doentes desenganados, para o nosso aparelho.

Escriptorio central: Rua de S. Bento 14, sala 28, 1º andar, telephone 3072, caixa postal 324.



## QUE ARARA...

*Caipirinha, sempre esquivo,  
passou a noite na tróça,  
e regressou pensativo  
aos afazeres da roça.*

*Viu moça e ficou captivo  
daquella que a voz adoça  
promettendo um lenitivo  
ao pobre que ora se-cóça...*

*Ja não dorme socegado,  
pensando na Cathirina,  
que mora lá no sobrado.*

*E á noite a coberta fita  
e diz em voz muito fina:  
--"Ai! que pellea tão bunita!"*

CORNELIO PIRES

## Excursão a Matto Grosso

Temos sobre a mesa um exemplar da «Excursão a Matto Grosso», impressões de viagem do dr. J. F. de Mello Nogueira, publicadas no «Comercio de São Paulo» e reunidas, ultimamente, numa elegante *plquette*, cuidada e artisticamente editada pela casa Pocai Weiss & Cia.

O trabalho do distincto advogado e jornalista, que é tambem dos nossos finos *gentlemen*, está escripto em estylo fluente e singello e cheio de interessantissimas observações pessoaes e dados exactos sobre a rica e extensa região, que attentamente percorreu com seus olhos penetrantes de *touriste* intelligente.

A parte os elogios que merece a linguagem adequada em que estão diregidas essas 32 paginas vivase atrahentes, é o auctor digno dos mais francos encomios por ter voltado um olhar curioso para um dos Estados mais privilegiados do Brazil, suggerindo, num época de impenitentes estrangeirismos, o gosto pelas coisas nacionaes.

O folheto do dr. Mello Nogueira lê-se de um folego com um prazer, que lamentamos seja tão curto.

Ao illustre amigo, o *Pirralho*, agradecendo a offerta, felicita com effusão e sinceridade.

## Artistas Pintores

Tela preparada e cores Bourgeois para pintura a oleo — Cores para aquarella — Pinceis — Fusains — Porte Crayons — Tintas de cores e nankim para desenho — Papels para aquarella da fabrica

**Luiz Strina & Comp.**

Galeria de Chrystal, Salas 8, 13, 16

Caixa 470 Teleph. N. 4 (Av. Branca) Officinas  
Teleph. N. 2709 (Central) Escriptorio



A venda em todas as

Pharmacias e Drogarias

Venda por Atacado e a Varejo na  
**Pharmacia, Drogaria e Perfumaria**

**“YPIRANGA”**

Rua Libero Badaró, 108, 110, 112

Caixa Postal, 2500

— S. PAULO —

## «-Sidra Champagne-» El Gaitero

Fabricada en Villaviciosa (Asturias)

Depositario en el Estado de S. Paulo - MARIO CONTI

Este afamado comerciante y gran importador de toda a classe de productos es-  
pañoles, vende--al por mayor y menor--la deliciosa

*Sidra Champagne "EL GAITERO"*

*Propiedades higiénicas de la misma:*

Los últimos trabajos de Pawlow en Rusia y Boas y Leube en Alemania, sobre las funciones del estómago, convienen en asignar al ácido carbónico un importantísimo papel como excitante de dichas funciones motoras y secretoras. Siendo la Sidra Champagne EL GAITERO la bebida en que dicho gas se produce de una manera absolutamente natural y espontánea, resulta eficazísima como tónico y excitante de las funciones gástricas y de efectos seguros en todas las enfermedades del estómago y muy especialmente en la ATONIA, INAPETENCIA y en general en todas las DISPESIAS. Demostrada y reconocida su eficacia por todas las eminencias médicas en la DIATESIS URICA, el REUMATISMO y en la convalecencia de las enfermedades infecciosas, la SIDRA CHAMPAGNE "EL GAITERO" es de uso corriente en todos los Hospitales y Clinicas nacionales y extranjeras de primer orden.

Pedimos a los precios siguientes: Caja con 12 botellas, 28 mil reis; Caja con 24 medias botellas, 32 mil reis; Botella, 2 mil quinientos reis; Media botella, 1\$500. Se entrega a domicilio en cualquier Estación de S. Paulo.

Pedidos a: **Marino Conti & Irmãos**  
R. D. José de Barros, 16 Teléfono 2436

## FARELO PURO DE TRIGO

Para que os vossos sejam sempre fortes deveis alimentar-os com FARELO DE TRIGO que, quando puro, é um nutritivo refrigerante e economico.

É mais barato que qualquer outro

Pedidos a Sociedade  
Anonyma "MOINHO"

==== São Paulo ====

## Grande Hotel Suíço

Hotel de primeira ordem

Barg. do Paysandú, 38 - Telep. 1721

Endereço Telegraphico (HOTEL SUÍSSO)

==== SÃO PAULO ====

## Em Paris diversos, em S. Paulo o Guarany

beite-chá-chocola-  
te Vinhos e licores  
extrangeiros.

"Qualidade garan-  
tida"

— no

Bar - Bilhares - Ping-pong  
Xadrez, Damas

(Nos 3 andares do  
predio)



*Café  
Guarany*

## Farmacia e Drogheria Italiana "FARAUT"

MACEDONIO CRISTINI & COMP.

FIUGGI - (PROVINCIA DI ROMA), ---

Acqua Minerale Naturale: Alcalina --- Diuretica --- Digestiva: Battericamen-  
te pura. Ottima per tavola, usata pura o anche mescolata al vino. Cura in mo-  
do meraviglioso i catarri gastrici e intestinali, il diabete, i catarri uretrali e  
vaginali, importata per consiglio dei principali medici italiani di S. Paulo. E' la  
migliore acqua da tavola straniera.

GIOCONDA - (TUTO CITO JUCUNDE). ---

Acqua Minerale Purgativa Italiana:  
E' indicata per i SALI che contiene, in tutte le affezioni ove necessita sgom-  
brare il tubo digerente: non causa alcuna irritazione intestinale.  
E' considerata come una delle PIU' OTTIME acque purgative straniere.

Concessionari:

MACEDONIO CRISTINI & COMP.

☞ N. 36, Rua Álvares Penteado, N. 36 ☞

==== S. PAULO ====



## Dr. J. Arantes Junqueira

Advogado

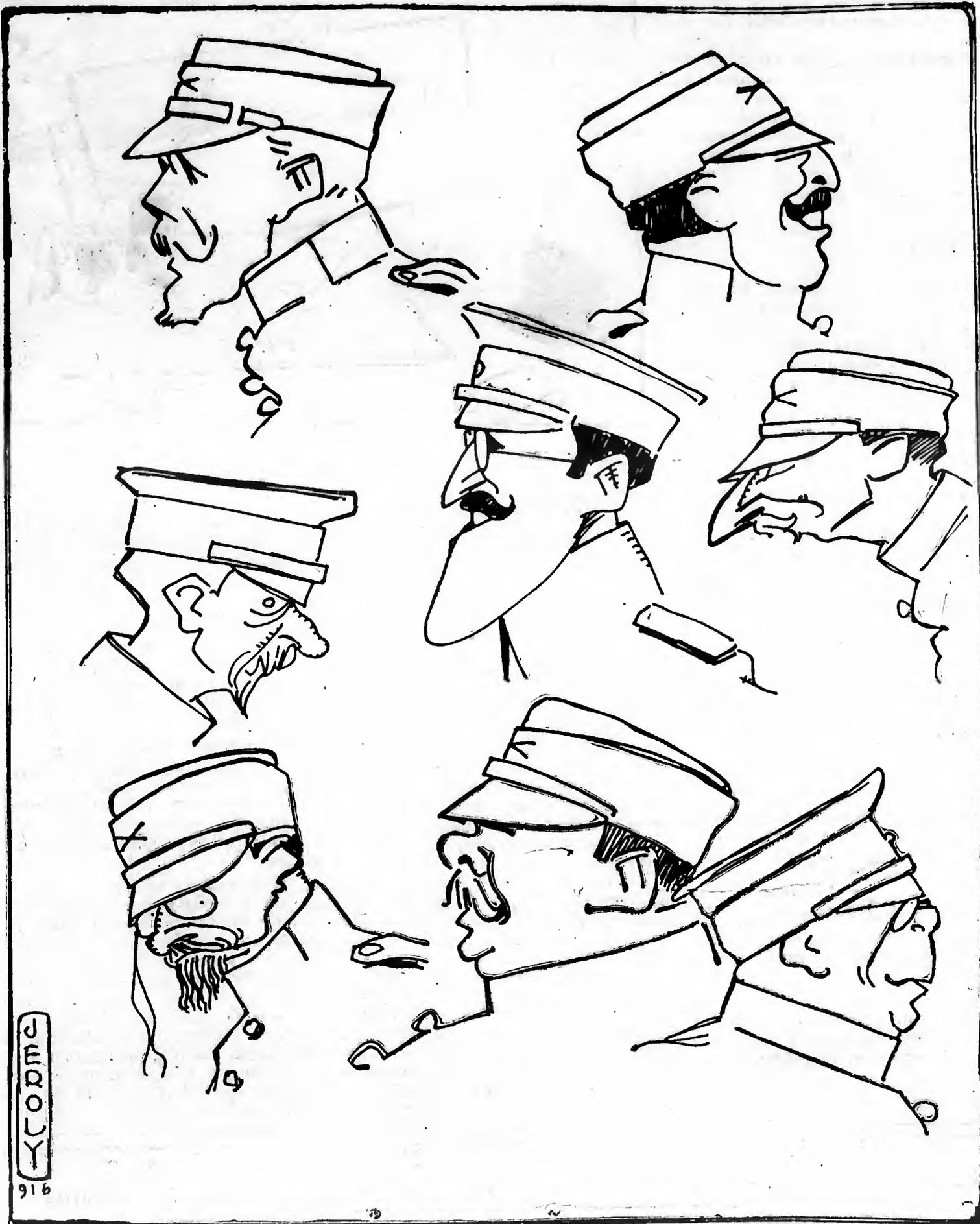
Batataes

☞ ☞ ☞ ☞ ☞

☞ ☞ ☞ ☞ E. de S. Paulo



:- SE FOSSEM VOLUNTARIOS :-



JERRY

916



## CRIVOS & CRAVOS

Um disciplinado politico, official da Guarda Nacional e eleitor do sr. Olavo Egydio recebeu na segunda-feira desta semana a seguinte carta:

«Amigo Luiz: Cumprimentos. Dizem-me que você não votará comigo e o dr. Gualtieri isto me affirmou. Como é, então? Não sou eu o seu commandante? Faça o que entender, mas fique certo de que não o incluirei mais nas commissões de representação da nossa milicia se você não suffragar o meu nome no dia 30. Seu camarada *Piedade.*»

O professor \* Saturnino Barbosa seguirá, em novembro, para o interior do Estado afin de aconselhar os criadores de muares a não venderem burros para o estrangeiro. O sr. Saturnino receia que a São Paulo succeda o que aconteceu á Argentina.

O poeta Vitruvio Marcondes logo irá fazer identica propaganda.

No ultimo \* domingo já ninguem comprou margaridas no mercado de flôres.

Os srs. Ludgero, \* Moreira da Silva e Marcello não votarão no Piedade para vereador.

Apparecerá no proximo dia 9 uma interessante e apimentada revista — *O Cigarro*. Mais concurrencia para o ramo de negocio que o Gelasio explora.

Está sendo reformada a decantada cartola do Vampré.

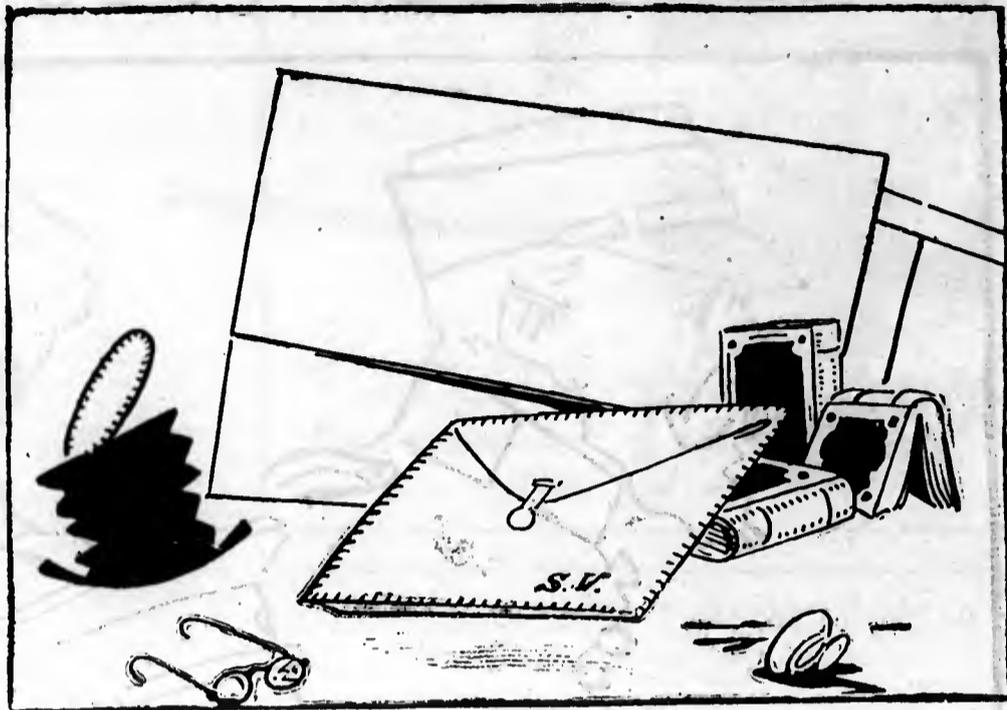
O irritante traductor de japonês quer distinguir-se e se fazer conhecido dos que não o alcançaram de chapéo alto.

O dr. Melchior será votado, no seu districto, para primeiro juiz de paz. Assim querem os espiritas que ali residem.

O Demetrio Seabra, o impagavel presidente do agonisante *Sabbado Literario*, não quer mais bem a canários.

Lúlú

## DA LENDA VAMPRÉ



O CORPO DE DELICTO

### Exposição de Pintura

Abriu-se, no dia 17 do corrente, na Casa Cabral, á rua Direita, n.º 44, a exposição da distincta pintora patriicia Sra. D. Guiomar S. Fagundes.

E' sempre com immenso prazer que consignamos as manifestações da arte entre nós e com sobeja razão o fazemos quando se trata de um talento ainda em flôr e que sabe já compreender as difficuldades e os espinhos da tentativa, vencendo-os com superioridade de vocação e apreciaveis qualidades de technica.

A jovem artista apresenta ao publico quatorze telas, onde principia a revelar-se apta para penetrar com vantagem todos os segredos do colorido e do desenho.

Entre os motivos originaes, expõe duas marinhas, copias do pintor *Accopoli*, que tornam bem patente a sua educação visual e a sua firmeza de mão.

Os quadros de concepção propria são, na sua maioria de uma sobriedade e de um natural impressionantes numa moça, que apenas se inicia na pintura; ha traços e particularidades de côr, que annunciam, claramente, a segurança com que se encaminha para a perfeição e são um penhor certo

da sua victoria.

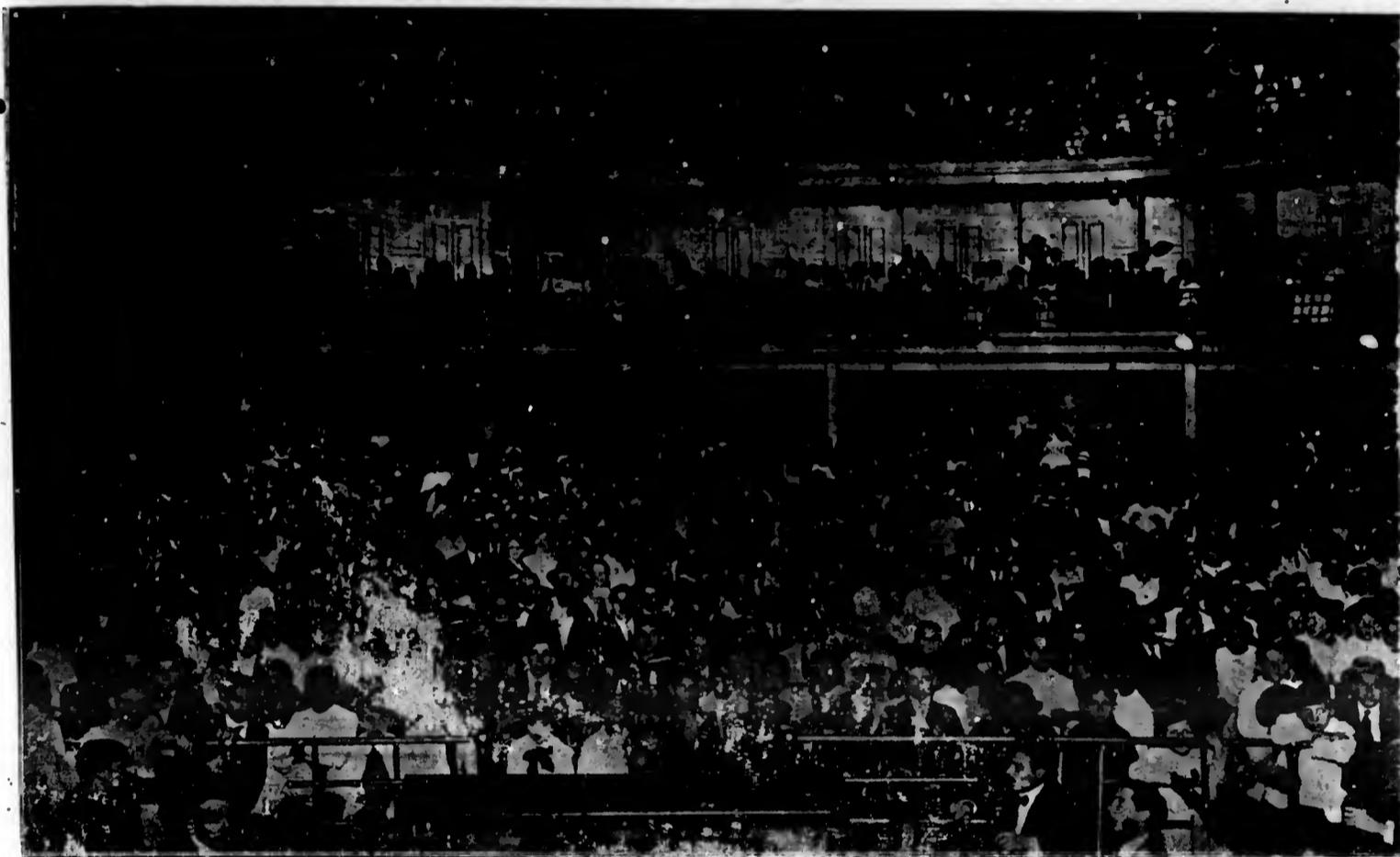
D. Guiomar faz, de preferencia, flôres e fructos, genero em que conseguiu, com exito surprehendente, executar trabalhos de raro valor, como sejam os seus *kakis*, perfeitos na tinta e no contorno.

Entre as outras télas, destacaremos: *Cabeça de velho*, *A caçada* e *Busto de preta*, para as quaes chamamos a attenção dos amadores de boa pintura.

Consta-nos que a estudiosa estretante não parará neste esplendido ensaio e pretende, antes de partir para a *Europa*, onde irá frequentar os grandes mestres, realisar nesta capital e no Rio, duas grandes exposições.

Felicitando a pela prova que acaba de dar, da sua brilhantissima intelligencia, aguardamos o muito que ainda nos reserva á sua operosidade e com a sympathia, que nos inspira a sua forte vocação, fazemos votos para que se não esqueça a illustre paulista de que a arte é um martyrio lento e constante e saiba tirar das fadigas da longa aprendizagem a maestria de que é capaz e que a tornará uma das glorias do Brasil artistico.

Castellões - Olga - Gioconda e Commendadores são os melhores cigarros



A platea do Theatro São Paulo, no último Domingo

### Casa Perrelli

Alfaiate e tailleur pour Dames  
RUA BOA VISTA N. 70

Tenho o subido prazer de comunicar a v. exa. que acabo de receber da Europa um novo e variado sortimento de superiores fazendas, proprias para a proxima es-

tação, fabricadas especialmente para a minha casa, em padrões de fino gosto capaz de satisfazer o mais exigente capricho, e que são precisamente os que se usam agora nas grandes capitães.

Certo que algumas dellas agrada-  
rá a v. ex., solicito-lhe a fineza de hon-  
rar a minha casa com a sua visita,

antes de qualquer escolha, para exam-  
inar de perto estas novidades, ro-  
gando-lhe desde já as suas mais res-  
peitosas ordens.

Subscreevo-me com subida estima e  
alto apreço.

De v. exa. cr. obr. att.

C. PERRELLI.

## Marmoraria Tomagnini

Tumulos, estatuas, altares esculpturas, ornamentações e architecturas—Preços sem competencia

PIETRASANTA (Perto de Carrara) ITALIA

Exposição permanente: — Rua Barão de Itapetininga, 40

Officinas e escriptorio: — Rua Paula Souza, 85 — SÃO PAULO

## MARMORARIA BLANES

E' a unica que tem o segredo de trabalhar o granito e dar-lhe lustre pelo mesmo processo usado na Allemanha para estes trabalhos --- Visitem o tumulo do finado dr. Ignacio Arruda para se convencerem.

Rua Benjamim Constant N. 37



## A' Tesoura

### FLIRT

O cenário representa um pequeno salão pretencioso, onde se acham reunidas diversas pessoas. Sobre uma mesa, o classico chá das 5 horas, imitação inglesa, esparrama-se em chicanas de porcelana; pratos com bolos e bules enfumacados e odoríferos. Num canto, occulto pelas palmas verdes de uma viçosa, mas *mignonne* palmeira, um par conversa animadamente, tendo no olhar o brilho guerreiro e voluptuoso, que a deliciosa *escarmouche* de amor imprime nas physionomias dos seus adeptos. Ella, corada e languida, maneja um leque perfumado, em cujas varetas ha inscrições poeticas, pequenas linhas amorosas, hymnos, emfim, á sua graça ou á sua beleza. Elle, elegante, completamente *rasé*, encosta de vez em quando á face lisa e castão redondo da bengala rica. Olhos nos olhos, a ampla saia della encostada á perfeita calça delle, elles têm nos labios o mesmo sorriso, nos corpos a mesma inclinação educadamente sustida.

ELLE --- Está deliciosa hoje, sabe?

ELLA (*faceira*) --- Hoje só? A sua expressão é mesquinha e muito determinativa.

ELLE --- Não gosto de me repetir e, por isso, não lhe digo todos os dias essa verdade. Não acha isso intelligencia da minha parte?

ELLA (*séria*) --- Não. Se os homens comprehendessem o effeito dos elogios sobre as almas femininas, empregariam essa arma com mais talento do que o fazem.

ELLE --- Mas, minha cara amiga, não é só com palavras que um homem e uma mulher se entendem. Ha os olhares, os gestos, até o fluido magnetico que irradiamos e que tem uma influencia decisiva sobre os espiritos humanos. Convence, impulsiona, vence a alma a mais forte, a mais sceptica.

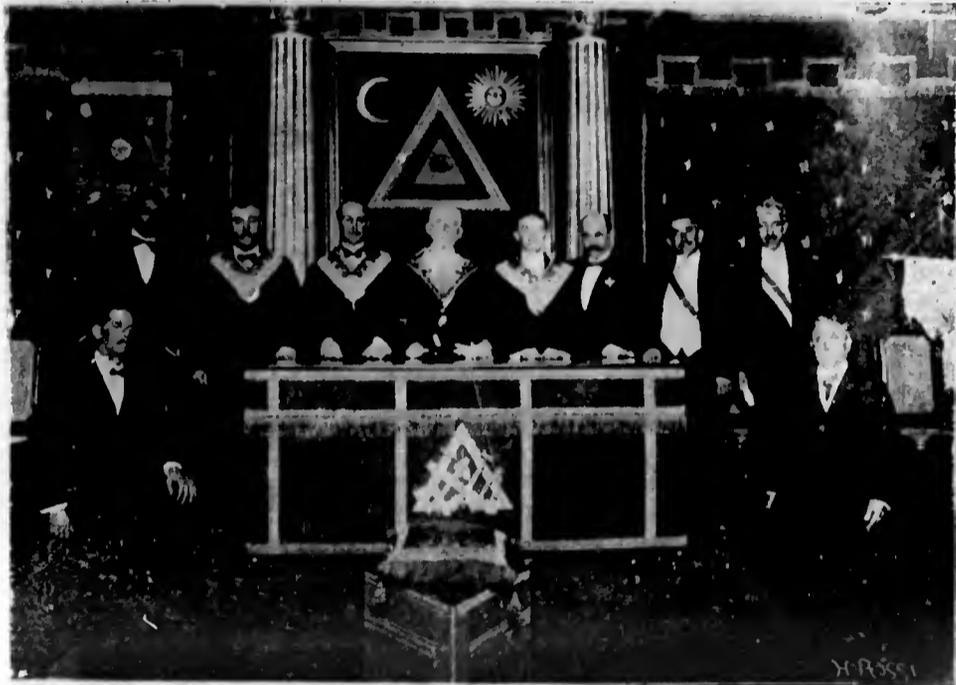
ELLA (*rindo-se*) --- Até hoje não senti ainda a força desse fluido victorioso de que me fala. Em que phar-macia é encontrado esse poderoso domador de almas?

ELLE (*sentimental*) --- Não ha phar-macia que o possua. O meu coração, porém, está repleto dessa força para si.

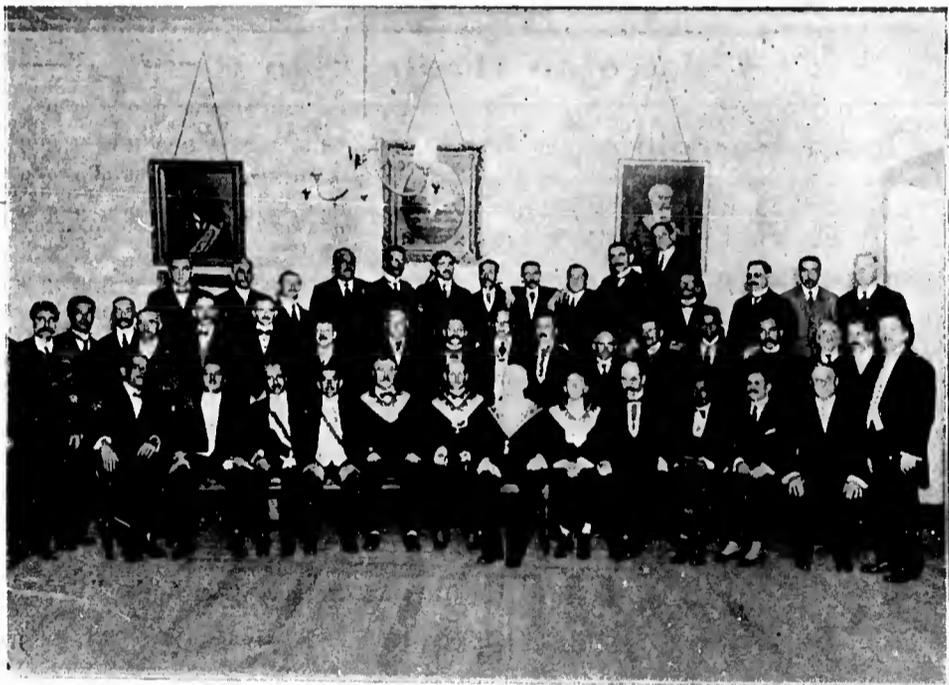
ELLA (*ironica*) --- Por emquanto, ainda não me apercebi. Quem sabe si a corrente não está interrompida?

ELLE (*sentimental*) --- Não zombe

## CONGRESSO MAÇONICO DE VENERAVEIS



A mesa que presidiu ao encerramento do Congresso



UM GRUPO DE CONGRESSISTAS

de mim. Sei que a moda de agora obriga uma mulher a ser sceptica, ironica e má para o amor do homem, mas nunca pensei que esse olhar meigo e essa bocca de bondade a tivesse adoptado.

ELLA (*séria*) --- Não é culpa da moda nem da mulher, meu caro amigo:

a culpa é do homem e só delle.

ELLE (*interessado*) --- Por que? Explique-me isso.

ELLA --- O homem moderno, não querendo complicações, nem perturbações na vida, não sabe mais amar com o coração, mas sim com o cerebro e todos sabem que o amor cere-



bral é variavel como o céu. D'ali a pouca confiança das mulheres no sentimento masculino.

ELLE (*aborrecido*) -- São palavras elegantes, mas que não contém idéas.

ELLA -- No amor do homem, meu caro senhor, ha falta agora de qualquer coisa de elevado, de respeitoso, de lisonjeador, enfim, para a mulher. O pensamento da alma, se me permite esta metaphora, não se occupa mais com essa especie de sentimentos. O amor é espirituoso, brincalhão, faz phrases, gosta da *blague*, mas maneja, em vez de uma flexa esguia e leve, um cacete grosseiro e mal torneado. Fiz-me entender bem?

ELLE (*em tom de conferencia*) -- Bem de mais, minha doce amiga. Permite que eu lhe diga tambem alguma coisa sobre o amor das pobres mulheres? A mulher moderna é leviana, frivola, inconsequente. Para não sacrificar uma phrase de espirito ou de *argot*, ella sacrifica a sua dignidade, o seu pudor e até a sua graça. Examine numa reunião qualquer, as phisionomias femininas presentes: ha luta, inveja, quasi odio, naquelles deliciosos rostos, cujos olhos, máo grado toda a educação, deixam transparecer a verdadeira natureza. Os homens que ali estiverem, verão vir a elles milhares de sorrisos ternos, innumeros gestos de aproximação e de convite, phrases de espirito, que esfusiarão aos seus ouvidos como foguetes alegres, mas não sentirão nada de sincero, nada de suave, nada que parta do coração feminino, amphora soberba, que outr'ora continha todos os perfumes, todos os nectares, todas as ambrosias... Se os homens não sentem senão com o cerebro, as mulheres, perdê-me a minha amiga, só sentem com o sexo. E' a razão da discordancia entre elles.

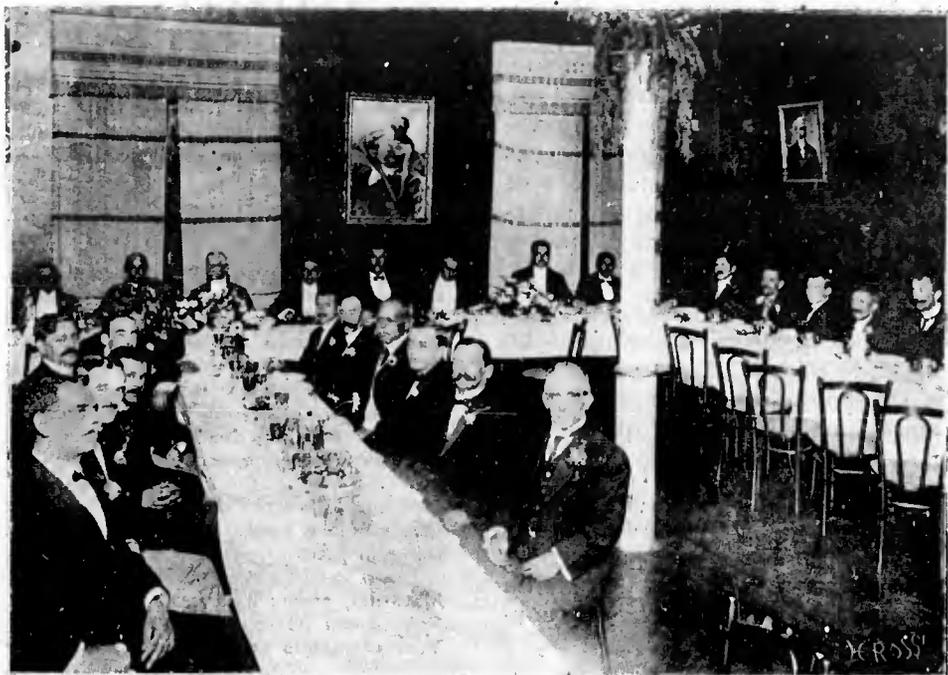
ELLA (*corada*) -- O senhor quereia então que nós continuassemos suas victimas, como no tempo do amor a Alfred de Musset?

ELLE -- Parece-me que nesse tempo, de que fala, a victima foi o homem e não a mulher. Não inverta a historia.

ELLA -- George Sand agiu como mulher de espirito que era. Que resta de um amor que impelle ao bocejo? O bocejo em amor é uma especie de má digestão desse sentimento. Note bem que eu me esquivei de dizer indigestão.

ELLE (*ironico*) -- Podia fazel-o. Uma mulher bonita tem o direito de dizer tudo o que lhe passa pela linda cabeça.

ELLA (*rindo-se*) -- Voltamos aos elogios. Vejo que me quer vencer.



DOIS ASPECTOS DO GRANDE AGAPE

ELLE (*triste*) -- Não. Julgo a mulher moderna invencivel e complicada. Tem muito espirito e pouco coração, já lhe disse.

ELLA (*séria*) -- Não, meu amigo, é puro engano seu. O erro do homem é confundir todas as mulheres na mesma apreciação e correr para a mais *smart*, a mais brilhante e naturalmente a mais vasia.

Hoje despreza-se a creatura timida, meiga, modesta e que tem pudor. O ridiculo e o protesto são os apanagios dessas doces creaturas. Uma

mulher que ama o seu marido, que não usa saias curtissimas, que não embebe o rosto nas cores do arco-iris, é mal vista pelo homem, é mal julgada por elle. E, como a natureza creou a mulher para o homem, elle é sempre o ponto fixo do seu ideal, a luz que attrae a borboleta tonta, o eume para o qual os seus olhos se erguem continuamente. O homem moderno fez a mulher moderna. Se elle só lhe pede sensações, como quer o senhor que ella lhe dê sentimentos?

ELLE (*mal convencido*) -- Qual!



Isso é literatura.

ELLA (*séria*) — Infelizmente, não, meu amigo. O homem que pensa, que reflecte, que encara a mulher como um ente para o carinho e não para o luxo ou para o seu gozo, é um sêr inencontravel na nossa sociedade de agora, em que o cynismo, a audacia, o impudor imperam dos dois lados.

ELLE (*vencido*) --- Talvez tenha razão. Como no entanto, fica bonita quando fala com esse calor! Que devo eu fazer para que me exceptue desse terrivel clan?

ELLA (*rindo-se*) --- Seria preciso recommençar toda a sua educação e não me sinto com forças para reformal-a assim tão completamente. Todavia, digo-lhe já algumas coisas: largue esta bengala, que o smartismo manda ter nas mãos e encostar á face, durante a visita, e não aperte tanto o botão da sua *jaquette*, que lhe aleja o busto e o torna exquisito e pouco masculino. Não fale tambem continuamente da sua assignatura no Municipal, nem da sua casaca, nem da sua cartola. Seja natural, simples, sem snobismo, nem ridiculos elegantes. Conte-me as suas leituras, as suas impressões de arte, as suas ambições os seus idéaes, não abra a boca, nem alce os olhos ao céu quando falar da bobagem dançante de Isadora Duncan. Será possível?

ELLE (*rindo-se*) --- A Isadora partiu e só posso agora alçar olhos ao céu, quando falar da futura Carmen Lydia sua imitadora e, como todas as imitadoras, mais infeliz do que a imitada.

ELLA (*alegre*) --- Talvez eu consiga alguma coisa de si, mas, por hoje, a lição está terminada. Repare como respeitaram o nosso *flirt*. Não ha como a boa sociedade para ser conivente com estas coisas.

ELLE (*pressuroso*) --- E, afinal, privei-a do seu chá, dos seus bolos...

ELLA --- Qual, meu amigo, eu nunca tomo o tal chá obrigatorio. Almoço á 1 hora da tarde e o chá não me diz nada, naturalmente, ás 5 horas!

ELLE (*sincero*) --- E' como eu. Entretanto, *noblesse oblige*, e engulo sempre nas recepções a chavena de chá que a formosa ou não formosa dona da casa me offerece.

ELLA (*rindo-se*) --- Era preciso que o senhor não fosse homem para agir de outra maneira. A futilidade e a imitação são as qualidades dominantes do sexo que se diz forte.

CHRYSANTÈME

### Sepulchro de marmore

Do Dr. José Gonsalves

Tem as linhas de antiga architectura, executada em marmor de Carrara; Algum artista fez-o uma obra rara, com relevos de classica esculptura.

Parece cathedral em miniatura a scintillar ao sol, ardente e clara; por dentro, entanto, aberta se escancara a bocca negra de uma sepultura...

De que vale mentir! Todos sabemos que elle é um abysmo, negro, inconsciente, Adito escuro de extendas supremos...

Não pode dissipar, o marmor pulchro, Cobrindo-o de uma alvura resplendente, a sempiterna noite do Sepulchro...

LEÃO D'ÊÇA

## Os BISCOITOS DUCHEN são os melhores

### Soneto

Pobre de mim, que um dia, descuidado,  
Sem bem medir o mal que commetia,  
Agasalhei no peito amargurado  
Este amor infeliz que me crucia.

Ventura e gozo, e o Bem tão desejado,  
Nada encontrei, Senhora, e, dia a dia,  
Como si fôra um mizero culpado,  
No que busquei prazer só morte havia!

Oh! quão perverso és tú, maldito amor,  
Que alheio e surdo á minha grande dor,  
Do meu peito envenenas a ferida!...

Mata-me, amor; mas uma vez somente,  
Pois, quem no mundo teus ardores sente,  
Vive morrendo sem perder a vida!

F. WANDERLEY

## A Preferida

AGENCIA DE LOTERIAS  
Lopes & Fernandes

Chamamos a atenção do publico para visitar a nossa chic e bem montada agencia, a unica que de facto tem vendido sortes grandes e que offerece reaes vantagens.

Rua 15 de Novembro, 50

TELEPHONE 4590

S. PAULO

### CASA MOZART



Pianos

Harmo-  
niuns

Vendem-se - compram-se - concertam-se - trocam-se - alugam-se e afinam-se - Pianos

--- Casa de muita confiança e seriedade ---  
Concertos de Pianos

ELIAS MALOVANI

Importador de Pianos

R. Consolação, 52 - Telep. 1326

S. PAULO

## TURF

### Jockey Club Paulistano

Realizará, amanhã, esta veterana sociedade paulista, mais uma das suas agradaveis reuniões.

O programma, em vista dos poucos parceiros que, presentemente, actuam em nossa pista, está bom.

Será disputado o *Classico Cy-lene* que lhe serve de base.

Acham-se alistados nesta prova, os seguintes animaes: Dan, E. Mór, S. Thomás, S. Martin, Spar e Prosi.

Deve ser o vencedor o lindo pottro Spar do coronel Quinta Reis.

Além deste pareo, ha mais seis que completam o programma, devendo-se destacar — O 29 de Outubro, que reuniu S. Ulpian, Radeator, Magot e Feniano.

Palpitamos em: Vivandeira, Bella Vista, Juliette, Spar, Margot e Zigo-mar.



A egua ARIANA, de propriedade do snr. Antenor de Lara Campos, vencedora do Grande Premio "Criterium", disputado nas ultimas corridas do dia 15.

Per conservare o per acquistare una pelle bianca, velutata e attraente, dovete usare cotidianamente

**"Água de Belleza"**  
**"Perola de Barcelona"**

che é il migliore e piú antigo cosmetico divulgato.  
1.ª "Água de Belleza" non contiene mercurio, né altro composto chimico capace di bruciare o irritare l'epiderme per quanto essa sia delicata.



Sostituisce la Polvere de Riso, e le Cremes e il colore bianco o rosa che dá all'epiderme si toglie soltanto lavandola.

Nella faccia e nel collo, quando si ha una "toilette" scollata, l'Água de Belleza produce uno aspetto vellutato di molto effetto.

1.ª Água de Belleza di color bianco conviene alle Signore di pele chiara e quella di color rosa alle brune.

In vendita presso tutte le drogherie e Case di Profume.

Unico Deposito: **DROGARIA AMERICANA**  
RUA LIBERO BADARÓ, 144



**PRIVILEGIADA E PREMIADA**  
**ACADEMIA DE CORTE**

Instituto de confecções para Homens e Senhoras  
Rua 15 de Novembro, 29 — S. PAULO

**LOTERIAS DE S. PAULO**

Extracções ás segundas e quintas-feiras sob a fiscalisação do Governo do Estado

**32, RUA QUINTINO BOCAIUVÁ, 32**

TERÇA-FEIRA 7 DE NOVEMBRO

**30 CONTOS**

POR | | | | 2\$700

Os pedidos do interior acompanhados da respectiva importancia e mais a quantia necessaria para o porte do correio, devem ser dirigidos aos agentes geraes:

Julio Antunes de Abreu & Comp. — Rua Direita, 39 — Caixa 177 — S. Paulo.

Azevedo e Comp. — Casa Dolivaes — Rua Direita n. 10 — Caixa 26 — S. Paulo.

Amancio Rodrigues dos Santos & Comp. — Praça Antonio Prado n. 5 — Caixa 166 — S. Paulo.

VALE QUEM TEM — Rua Direita, n. 4 — Caixa 167 JULIO ANTUNES DE ABREU & COMP.

J. U. SARMENTO — R. Barão de Jaguará, n. 15 — Caixa 71 — CAMPINAS.

**O PROMPTO ALIVIO DA TOSSE**

**Xarope de Limão Bravo**

e

**Bromoformio de Queiroz**

oooooooooooo

De todos os medicamentos que tem sido expostos á venda é este xarope o que reúne na sua composição tudo quanto a therapeutica encerra de mais apropriado para combater as molestias bronco-pulmonares.

É um poderoso CALMANTE ou SEDATIVO, e, como tal, alivia a tosse mais pertinaz, mesmo que se trate da tosse dos tísicos ou da asma.

O BROMOFORMIO que entra na sua composição associado a outros medicamentos, pela sua acção calmante e antiseptica, actua effizazmente na COQUELUCHE.

Os RESFRIAMENTOS, ROUQUIDÕES e CATARROS BRONCHICOS desaparecem logo ás primeiras colheradas deste poderoso xarope.

OS TUBERCULOSOS e os ASMATICOS encontram immediato alivio com o seu uso.

As creanças tomam-no com facilidade por causa do seu AGRADAVEL SABOR.

NÃO CONTEM MORFINA e, por isso, póde ser usado sem perigo.

# Companhia Industrial "Martins Barros"

Officinas: RUA LOPES OLIVEIRA, 2

Escritorio: RUA BOA VISTA, 46

FABRICANTES de: Machina de beneficiar Café AMARAL — Classificador de Café S. PAULO — Triturador CYCLONE — Catador de Pedras PROGREDIOR; Serra Franceza HERCULES; Bombas PARAHYBA; Carrinho IDEAL, Machina de arroz, Moinhos para Fubá, Moendas de Canna, Machinas para Cereaes e muitas outras.

OFFICINAS de: Fundição de Ferro e Bronze, Serraria, Carpintaria Mechanica, Caldeiraria. IMPORTAÇÃO de: Correias Balatas, Sollas, Oleos, Bombas, Arados, Semeadeiras, Motor Ruston, Machina de Serraria, Carpintaria, Mechanica, Ferragens Grossas, Polias, Forjas, Debulhador de milho, Talhas, Guinchos, Motores electricos e muitos outros artigos.

Peçam catalogos, orçamentos e informações —

Caixa Postal No. 6 — SÃO PAULO — Telephone No. 1180

## Sortes Engraçadas

Para as noites de Santo Antonio, S. João, S. Pedro e Santa Anna.

Jogo innocente para as noites de reunião familiar: verdadeiro Oraculo do passado, presente e futuro. 1 volume nitidamente impresso, 2\$000.

Oraculo de Napoleão, ou o verdadeiro livro dos destinos, conhecido por oraculo de Napoleão por ser o talisman com que o grande vulto universal guiava os seus importantes actos, 1 volume, 1\$000

Chromancia e Physionomia ou adivinhação do futuro pelas mãos, pela cabeça e pelo rosto, 1 volume, 1\$000.

Nigromancia, ou a magia e evocação dos espiritos, segundo os methodos de Cypriano, 1 volume, 1\$000

Explicação dos sonhos, systema infallivel para ganhar no Jogo do Bicho, baseado em calculos mathematicos que pela simplicidade acha-se ao alcance de todas as intelligencias. « Verdadeiro Feiticeiro dos Bodes ». por Allan-Kardec Junior, 1 volume, 2\$000,

Arte de enriquecer, ou o meio de viver bem com todos e de ganhar no loto, loteria, bicho e outros jogos, seguido de muitas anedoctas allusivas ao meio de enriquecer e de ser feliz, organizado por « Um felizardo », 1 volume broc., 1\$000.

Cartomancia, ou adivinhação, pelas cartas, do passado, presente e futuro, com illustrações e diversas explicações sobre as sciencias occultas, 1 volume, 1\$000.

A' venda na

## LIVRARIA MAGALHÃES

5, Rua da Quitanda, 5

## A. BAUDON

PREVILEGIADO EM FRANÇA

Exposição Universal - Paris 1900 - Medalha de prata

PERNAS  
E BRAÇOS  
Artificias

Apparelhos  
Orthopedicos  
para todas as  
deformidades.

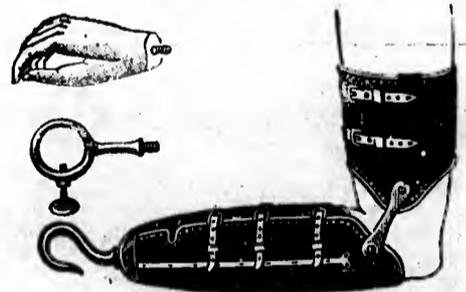
Novas fundas para as hernias mais difficeis

Nova Espalda de segurança para  
fraqueza da espinha dorsal

## M.<sup>me</sup> A. Baudon

COLLETES E CINTOS PARA SENHORAS

Rua Barão de Itapetininga, 57  
SAO PAULO





## Creme Liparolio

(A base de Cyserina)

Hygiene da pelle :: Belleza do rosto :: Sem rival para suavisar a culis :: Soberano contra sordas, rugas, manchas, pannos ou qualquer crupção de pelle.

Preparado por J. BERTHLING  
FARMACIA SEABRA  
R. da Boa Vista, 62 - Tel. 1125  
SÃO PAULO



## Typographia

Henrique Grobel

Rua Aurora N. 3 e 5  
Telephone, 4950 - Caixa 5

## MODA PER UOMINI

SAN PAOLO

asa Lucio

Telefono N. 3014

## TAPEÇARIA

DE

## JOSE' GHILARDI

Especialidade em Ternos de Couro para  
Escriptorio.

Mobilia de estylo para sala de visita

Grande Sortimento de Galerias Francezas de Metal.

Soberbo stock de Fazendas para cortinas

R. B. de Itapetininga, 71 Telp. 2191

==== São Paulo ====

## GRANDE HOTEL

DA

## Rôtisserie Sportsman

N. 16 Rua de São Bento N. 16

O MELHOR DE SÃO PAULO

As notabilidades brasileiras e estrangeiras  
hospedam-se sempre na Rôtisserie

RESTAURANTE DE 1a. ORDEM

## MOVEIS

Convida-se ás exmas. familias a visitarem o nosso bem montado estabelecimento, onde encontrarão bello e variado sortimento de moveis finos, modernos e de estylo, executados caprichosamente em madeiras de lei e escolhidas.

Temos sempre em exposição mobílias completas para sala de jantar, dormitorios de casal e solteiro, sala de visitas, gabinete e escriptorio. Secretarias americanas, bureaux ministros, ternos de couro estofado e muitos outros artigos dispensaveis em uma residencia chic.

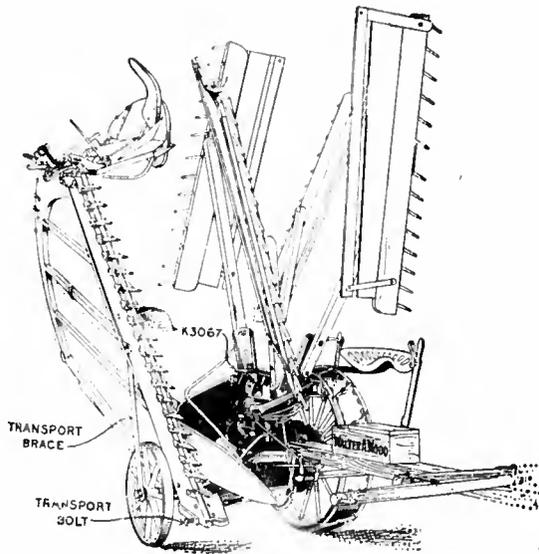
Vendemos a preços de não temer concorrência — Facilitamos pagamento em parcelas mensaes para o interior não cobramos engradamentos e nos responsabilizamos pelos estragos porventura causados em viagem.

Casa de moveis «A INVENCIVEL»

## HENRIQUE & COMP.

Rua José Bonifacio N. 28

Telephone N. 49-63 — SÃO PAULO



## COUTINHO & COMP.

Grande Stock das melhores marcas de Cimento, Adubos, Machinas Agricolas e Ferragens.

Rua José Bonifacio N. 13-A

==== S. Paulo ====



# NOVA-ERA

Nesta importante Casa de Optica encontra-se o maior, e o mais variado sortimento de Oculos, pince-nez, face-a-mains, e todo e qualquer vidro para corrigir defeitos visuaes.

:- Caixa de prova para exame da vista :-

Completo sortimento de: Barometros - Aneroes - Binoculos - Thermometros - Olhos artificiaes - Pesa liquidos - Perfumaria - Cutelaria - Fundas - Ciñtas abdominaes - Meias elasticas - Escovas Pro-phy-lac-tic, para dentes.

..... Laminas Gillette e Apollo .....

Aviam-se receitas dos Snrs. Medicos Oculistas Oficina propria para concertos de Oculos. e pince-nez.



**JANUARIO LOUREIRO**  
RUA DIREITA N. 23 — SÃO PAULO

## :- Companhia Cinematographica Brasileira :-

SOCIEDADE ANONYMA

Capital realizado Rs. 4.000:000\$000 ♣ Fundo de reserva Rs. 1.080:000\$000

..... THEATROS .....

São Paulo { BIJOU THEATRE  
BIJOU-SALON  
IRIS-THEATRE  
RADIUM-CINEMA  
CHANTECLER-THEATRE

THEATRO SÃO PAULO  
IDEAL CINEMA  
THEATRO COLOMBO  
C. DOS CAMPOS ELYSEOS  
SMART CINEMA

Rio de Janeiro { CINEMA-PATHE'  
CINEMA-ODEON  
CINEMA-AVENIDA  
THEATRO S. PEDRO DE  
ALCANTARA

Em NICTHEROY: EDEN-CINEMA — BELLO HORIZONTE: CINEMA-COMMERCIO — JUIZ DE FORA: POLYTHEAMA  
SANTOS: COLYSEU SANTISTA — THEATRO GUARANY

Polytheama, São Paulo — Theatro S. José, São Paulo, — Palace Theatre, Rio de Janeiro  
Em combinação com diversos Theatros da America do Sul

:-: IMPORTAÇÃO DIRECTA DOS FILMS DAS MAIS IMPORTANTES FABRICAS :-:

NORDISK, AMBROSIO ITALA, PHAROS, BIOSCOP, SELIG, NESTER, DURKS E  
TODOS OS FILMS DE SUCESSO EDITADOS NO MUNDO CINEMATOGRAFICO

Exclusivamente para todo o BRAZIL os films das principais fabricas do mundo!!! 36 marcas... 70 novidades por semana  
Stock de fitas, 6.000.000 de metros. Compras mensaes, 250.000 metros.

Unica depositaria dos celebres aparelhos PATHE' FRE'RES. — Cinemas KOKS proprio para Salões em casa de Familias  
ALUGAM-SE E FAZEM-SE CONTRACTOS DE FITAS

Séde em S. Paulo: Rua Brigadeiro Tobias, 52 Agencias em todos os Estados do  
Succursal no Rio: Rua São José, 112 Brazil.

.....  
TYPOGRAPHIA H. Grobel  
Rua Aurora, N. 3 e 5  
.....





# NOVA-ERA

Nesta importante Casa de Optica encontra-se o maior, e o mais variado sortimento de Oculos, pince-nez, face-a-mains, e todo e qualquer vidro para corrigir defeitos visuaes.

:- Caixa de prova para exame da vista :-

Completo sortimento de: Barometros - Aneroes - Binoculos - Thermometros - Olhos artificiaes - Pesa liquidos - Perfumaria - Cutelaria - Fundas - Ciñtas abdominaes - Meias elasticas - Escovas Pro-phy-lac-tic, para dentes.

..... Laminas Gillette e Apollo .....

Aviam-se receitas dos Snrs. Medicos Oculistas Oficina propria para concertos de Oculos. e pince-nez.



**JANUARIO LOUREIRO**  
RUA DIREITA N. 23 — SÃO PAULO

## :- Companhia Cinematographica Brasileira :-

SOCIEDADE ANONYMA

Capital realizado Rs. 4.000:000\$000 ♣ Fundo de reserva Rs. 1.080:000\$000

..... THEATROS .....

São Paulo	BIJOU THEATRE	THEATRO SÃO PAULO	Rio de Janeiro	CINEMA - PATHE'
	BIJOU-SALON	IDEAL CINEMA		CINEMA-ODEON
	IRIS-THEATRE	THEATRO COLOMBO		CINEMA-AVENIDA
	RADIUM-CINEMA	C. DOS CAMPOS ELYSEOS		THEATRO S. PEDRO DE ALCANTARA
	CHANTECLER-THEATRE	SMART CINEMA		

Em NICTHEROY: EDEN-CINEMA — BELLO HORIZONTE: CINEMA-COMMERCIO — JUIZ DE FORA: POLYTHEAMA  
SANTOS: COLYSEU SANTISTA — THEATRO GUARANY

Polytheama, São Paulo — Theatro S. José, São Paulo, — Palace Theatre, Rio de Janeiro  
Em combinação com diversos Theatros da America do Sul

:-: IMPORTAÇÃO DIRECTA DOS FILMS DAS MAIS IMPORTANTES FABRICAS :-:

NORDISK, AMBROSIO ITALIA, PHAROS, BIOSCOP, SELIG, NESTER, DURKS E

TODOS OS FILMS DE SUCESSO EDITADOS NO MUNDO CINEMATOGRAFICO

Exclusivamente para todo o BRAZIL os films das principais fabricas do mundo!!! 36 marcas... 70 novidades por semana  
Stock de fitas, 6.000.000 de metros. Compras mensaes, 250.000 metros.

Unica depositaria dos celebres aparelhos PATHE' FRERES. — Cinemas KOKS proprio para Salões em casa de Familias  
ALUGAM-SE E FAZEM-SE CONTRACTOS DE FITAS

Séde em S. Paulo: Rua Brigadeiro Tobias, 52      Agencias em todos os Estados do  
Succursal no Rio: Rua São José, 112      Brazil.

.....  
TYPOGRAPHIA H. Grobel  
Rua Aurora, N. 3 e 5  
.....